

**Ventspils Augstskolas zinātniskā institūta  
“Ventspils Augstskolas Tulkošanas studiju fakultātes Lietišķās valodniecības centrs”  
(VeA LVC)  
nolikums**

## 1. Vispārīgie noteikumi

1.1. Ventspils Augstskolas (VeA) “Ventspils Augstskolas Lietišķās valodniecības centrs” (VeA LVC) (turpmāk tekstā - *Centrs*) ir Ventspils Augstskolas Tulkošanas studiju fakultātes zinātniskās un akadēmiskās darbības patstāvīga struktūrvienība.

Tās nosaukums:

latviešu valodā – *Ventspils Augstskolas Lietišķās valodniecības centrs (VeA LVC)*;

angļu valodā – *Centre of Applied Linguistics, Ventspils University College*.

- 1.2. Savā darbībā *Centrs* ievēro Latvijas Republikas Zinātniskās darbības likumu, Augstskolu likumu, Izglītības likumu, citus Latvijas Republikas likumus un Ministru kabineta rīkojumus, VeA Satversmi, VeA normatīvos dokumentus un šo Nolikumu.
- 1.3. *Centra* līdzekļi ietilpst kā atsevišķa sadaļa VeA budžetā. *Centra* manta ir VeA īpašums.
- 1.4. *Centrs* piedalās VeA studiju programmu un pētniecības projektu īstenošanā.
- 1.5. *Centra* nolikumu un izmaiņas tajā apstiprina Ventspils Augstskolas Senāts.
- 1.6. *Centram* ir tiesības lietot savu simboliku un zīmogu.
- 1.7. *Centra* juridiskā adrese ir: Inženieru iela 101a, Ventspils, LV 3600.

## 2. Darbības mērķi un uzdevumi

- 2.1. *Centra* darbības mērķis ir veikt zinātnisko pētniecību translatoģijas, terminoloģijas, leksikogrāfijas un tulkošanas resursu izstrādes jomā, kā arī sekmēt tulkošanas nozares attīstību Latvijā.
- 2.2. Minētā mērķa sasniegšanai *Centram* ir izvirzīti šādi uzdevumi:
  - 2.2.1. veikt lietišķos un fundamentālos pētījumus translatoģijas, terminoloģijas, leksikogrāfijas un tulkošanas resursu izstrādes jomā;
  - 2.2.2. veicināt maģistra un doktora līmeņa speciālistu gatavošanu savas zinātniskās darbības virzienos;
  - 2.2.3. piedalīties bakalauru, maģistru un doktoru studiju programmu īstenošanā translatoģijas nozarē (t.sk iesaistīt studējošos *Centra* projektos);
  - 2.2.4. studiju un pētījumu projektu realizācijas gaitā sadarboties ar citām Latvijas Republikas un ārzemju augstskolām un institūcijām.
  - 2.2.5. uz līgumu pamata sniegt juridiskām un fiziskām personām pakalpojumus, konsultācijas, izstrādāt un ieviest jaunus tulkošanas resursus u.c.

### 3. Pārvalde un darbības kontrole

- 3.1. *Centra* pārvalde un darbība notiek atbilstoši “Zinātniskās darbības likumam” (23. pants, 24. pants, p. 1,2,3,5,7,8,9).
- 3.2. *Centra* pārvaldes institūcijas ir Zinātniskā padome un direktors.
- 3.3. Zinātniskā padome ir *Centra* augstākā pārvaldes institūcija, kuru ievēlē *Centra* zinātnieku pilnsapulce uz 5 gadiem.
- 3.4. Zinātniskās padomes priekšsēdētājs ir zinātnieks ar doktora grādu, ko ievēlē padomes locekļi aizklātā balsošanā no padomes locekļu vidus uz 5 gadiem. Zinātniskās padomes priekšsēdētājs nevar vienlaicīgi būt *Centra* direktors.
- 3.5. Ja viens vai vairāki Zinātniskās padomes locekļi pārtrauc darbību padomē pirms tās pilnvaru izbeigšanās, Zinātniskā padome lemj par papildvēlēšanām vakanto vietu aizpildīšanai.
- 3.6. Zinātniskā padome ir tiesīga patstāvīgi izlemt visus *Centra* zinātniskās un akadēmiskās darbības jautājumus, kas saskaņā ar VeA Satversmi nav nodoti citu VeA pārvaldes struktūru vai Senāta pārziņā.
- 3.7. Zinātnisko padomi sasauc tās priekšsēdētājs vai *Centra* direktors ne retāk, kā vienu reizi ceturksnī.
- 3.8. Zinātniskās padomes sēdes ir atklātas. Tajās var piedalīties un savu viedokli izteikt arī citi *Centra* zinātniskie darbinieki un VeA administrācijas pārstāvji. Atsevišķu jautājumu izskatīšanai Zinātniskā padome ar motivētu lēmumu var izlemt sasaukt slēgtu padomes sēdi.
- 3.9. Zinātniskās padomes sēdes vada tās priekšsēdētājs, bet viņa prombūtnes laikā – padomes loceklis, kuru pilnvarojis Zinātniskās padomes priekšsēdētājs.
- 3.10. Lēmumus Zinātniskā padome pieņem ar vienkāršu klātesošo padomes locekļu balsu vairākumu. Zinātniskā padome ir tiesīga pieņemt lēmumus, ja tajā piedalās 2/3 padomes locekļu. Zinātniskajai padomei ir tiesības izteikt neuzticību direktoram.
- 3.11. Zinātniskās padomes kompetencē ir:
  - 3.11.1. *Centra* zinātniskās darbības galveno virzienu noteikšana dibinātāju izraudzītajā zinātnisko pētījumu nozarē;
  - 3.11.2. *Centra* vadības amatpersonu apstiprināšana;
  - 3.11.3. zinātnieku ievēlēšana akadēmiskajos amatos;
  - 3.11.4. jautājuma ierosināšana par pētnieka atcelšanu no amata pirms pilnvaru beigām.

### 4. Institūta (*Centra*) struktūra un personāls

- 4.1. *Centra* struktūras pamatvienības ir:
  - 4.1.1. *tematiskā grupa* - darbinieku kolektīvs, kurš izveidots konkrēta pētījuma vai pasūtījuma (projekta, līgumdarba un tml. veikšanai);
  - 4.1.2. *nodaļa (laboratorija)* – pētnieciska vai administratīva struktūrvienība, kuras darbību regulē Zinātniskās padomes apstiprināts nolikums.
- 4.2. Tematiskās grupas darbību plāno un vada tēmas (projekta) vadītājs (parasti vadošais pētnieks, asociētais profesors vai profesors, vai viņu pilnvarota persona).
- 4.3. Tematisko grupu darbību reglamentē ar Latvijas Zinātnes padomi vai citiem pētījumu pasūtītājiem noslēgtie līgumi, kurus apstiprinājusi *Centra* Zinātniskā padome.
- 4.4. *Centra* personālu veido Direktors un viņa vietnieks, zinātnieki, tehniskais personāls, zinātni un studiju procesu apkalpojošais personāls un akadēmiskais mācību personāls.

- 42
- 4.5. *Centra* direktors ir zinātnieks ar doktora grādu, ko ievēlē Zinātniskā padome uz 5 gadiem, un ne vairāk kā divas reizes pēc kārtas. Direktors ir augstākā amatpersona, kas īsteno institūta vispārējo administratīvo vadību un bez īpaša pilnvarojuma pārstāv institūtu.
  - 4.6. Direktora kompetencē ietilpst:
    - 4.6.1. *Centra* administratīvās, organizatoriskās un materiāltehniskās funkcionēšanas nodrošināšana;
    - 4.6.2. *Centra* finanšu līdzekļu un tam valdījumā vai lietošanā nodotās valsts mantas daļas pārvaldīšana un atbildība par to izmantošanu;
    - 4.6.3. *Centra* Zinātniskās padomes pieņemto lēmumu īstenošana;
    - 4.6.4. *Centra* attīstības programmu apstiprināšana.
  - 4.7. Realizējot Zinātniskās padomes lēmumus un deleģētās pilnvaras, Direktors darbojas atbilstoši Latvijas Republikas likumiem, VeA Satversmei, šim Nolikumam un citiem spēkā esošiem VeA normatīvajiem aktiem;
  - 4.8. Direktors var ieteikt VeA vadībai slēgt līgumus ar fiziskām un juridiskām personām par atsevišķu *Centra* saimniecisko funkciju realizācijas nodrošināšanu.
  - 4.9. Direktora vietnieks pilda savus pienākumus atbilstoši Zinātniskās padomes apstiprinātam amata aprakstam. Viņu amatā ievēlē Zinātniskā padome pēc direktora ieteikuma.
  - 4.10. Sekretārs kārtā *Centra* lietvedību, nodod vajadzīgo dokumentāciju arhīvā, VeA administrācijai, protokolē Zinātniskās padomes sēdes, nodrošina sēžu protokolu saglabāšanu. Viņu darbā pieņem VeA rektors pēc direktora ieteikuma.

## 5. Manta, finansēšanas avoti un to izlietošana

- 5.1. *Centra* manta veidojas no pamatlīdzekļiem, apgrozāmajiem līdzekļiem un citas mantas, ko tai nodevusi VeA vai ko tā ieguvusi savas darbības rezultātā, vai uz cita tiesiska pamata. *Centra* manta ir VeA īpašums.
- 5.2. *Centra* finansēšanas avoti ir:
  - 5.2.1. Latvijas Republikas valsts budžeta līdzekļi, kurus *Centra* saņem no Latvijas Zinātnes padomes, IZM un citām valsts pārvaldes institūcijām, saskaņā ar tajās noteikto finansēšanas kārtību.
  - 5.2.2. Apmaksa par pētījumu, līgumdarbu izpildi, konsultācijām, ekspertīzēm un citiem pakalpojumiem likumā noteiktā kārtībā;
  - 5.2.3. Līdzekļi, kas piešķirti sakarā ar piedalīšanos studiju programmu realizācijā, dalību VeA u.c. projektos, kā arī dažādu darbību veicinošu fondu un sponsoru līdzekļi;
  - 5.2.4. VeA budžeta līdzekļi, kuru piešķiršanu nosaka VeA Senāts;
  - 5.2.5. Citi likumos vai VeA Satversmē paredzēti ienākumu avoti.
- 5.3. Līdzekļus tiešajam pētniecības darbam no projektam paredzētajiem ienākumiem sadala un par to racionālu izlietošanu atbild projekta (tematiskās grupas) vadītājs.
- 5.4. *Centrs*, VeA noteiktajā kārtībā, no saviem ienākumiem veido atskaitījumus saskaņotas VeA infrastruktūras darbības nodrošināšanai. Centralizēto atskaitījumu lielumu nosaka VeA Senāts.
- 5.5. Līdzekļus iekšējās infrastruktūras uzturēšanai var izdalīt no visiem *Centra* rīcībā esošajiem līdzekļiem, to lielumu nosaka Zinātniskā padome.
- 5.6. Centralizēto un iekšējo atskaitījumus lielumu fiksē līgumos par projektu (grantu) vadīšanu VeA.

## 6. Darba samaksas kārtība un sociālā aizsardzība

- 6.1. *Centra* direktora darba samaksu nosaka VeA Senāts pēc VeA rektora priekšlikuma. *Centra* darbinieku darba samaksu nosaka VeA rektors pēc *Centra* direktora priekšlikuma..
- 6.2. *Centra* personāla darba un sociālā aizsardzība notiek saskaņā ar Latvijas Republikas normatīvajiem aktiem.

## 7. Reorganizācija un likvidēšanas kārtība

- 7.1. Pēc *Centra* Zinātniskās padomes vai VeA Senāta ierosinājuma lēmumu par *Centra* reorganizāciju vai likvidāciju pieņem VeA Senāts.
- 7.2. *Centra* reorganizācija vai likvidācija veicama Latvijas Republikas normatīvajos aktos paredzētajā kārtībā.

## 8. Nolikuma pieņemšanas un grozīšanas kārtība

- 8.1. *Centra* nolikumu pieņem TSF Dome un apstiprina VeA Senāts.
- 8.2. Nolikuma izmaiņas veic *Centra* Zinātniskā padome un tās apstiprina VeA Senāts.